A COMPANION

TO

NEW ROYAL PRIMER

PARTS I & II

PRINTED AT THE "DESHI MITRA" PRESS

SURAT.

1900

A COMPANION

TO

NEW ROYAL PRIMER

PARTS I & II

THE ENGLISH ALPHABET.

અંગ્રેજી મુળાક્ષરો.

A	a	*A*	*a*	એ
B	b	*B*	*b*	બી
C	c	*C*	*c*	સી
D	d	*D*	*d*	ડી
E	e	*E*	*e*	ઇ
F	f	*F*	*f*	એફ
G	g	*G*	*g*	જી
H	h	*H*	*h*	એચ
I	i	*I*	*i*	આઇ
J	j	*J*	*j*	જે
K	k	*K*	*k*	કે

L	l	*L*	*l*	એલ
M	m	*M*	*m*	એમ
N	n	*N*	*n*	એન
O	o	*O*	*o*	ઓ
P	p	*P*	*p*	પી
Q	b	*Q*	*q*	ક્યુ
R	r	*R*	*r*	આર
S	s	*S*	*s*	એસ
T	t	*T*	*t*	ટી
U	u	*U*	*u*	યુ
V	v	*V*	*v*	વી
W	w	*W*	*w*	ડબલ્યુ
X	x	*X*	*x*	એકસ
Y	y	*Y*	*y*	વાઇ
Z	z	*Z*	*z*	ઝેડ

I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

૧, ૨, ૩, ૪, ૫, ૬, ૭, ૮, ૯, ૧૦,

NEW ROYAL PRIMER

PART I.

So (સો) એવું, તેથી, એમ.
Go (ગો) જાઓ, જવું.
Lo (લો) જુઓ, જો.
No (નો) ના, નહીં.
He (હી) તે.
Be (બી) થાઓ, થવું.
Me (મી) મને.
We (વી) હમે, આપણે.
At (ઍટ) તરફ.
An (ઍન્) એક.
Am (ઍમ્) છું.
As (ઍઝ) જેમ, જેવીરીતે. કારણકે
If (ઇફ) જો.
Is (ઈઝ) છે.

It (ઇટ) તે.
In (ઇન) અંદર.
On (ઑાન) ઉપર, આગળ.
Or (ઑાર) અથવા, કે.
Of (ઑાફ) નો, ની, નું, ના, (છઠ્ઠી વિભક્તિના પ્રત્યય).
Ox (ઑાક્સ) બળદ.
By (બાઇ) થી, પાસે.
My (માઈ) મારો, મારી, મારૂં.
Up (અપ) ઉપર.
Us (અસ) હમને.
To (ટુ) ને, પાસે, તરફ.
Do (ડુ) કરો, કરવુ.

I (આઇ) હું.
Am (ઍમ) છું.
In (ઇન) અંદર.
On (આન) આગળ.
Go on (ગો ઑાન) આગળ ચાલો.

Is he to go ? (ઇઝ હી ટુ ગો)
શું તે જવાનો છે ?
Is to go on. (ઇઝ ટુ ગો ઑાન)
આગળ જવાનો છે.

We (ઉવી) હમે.

Go (ગો) જઇએ છીએ.

Cat (કૅટ) બીલાડી.

Rat (રૅટ) ઉંદર.

Mat (મૅટ) સાદડી

A (એ) એક

Fat (ફૅટ) જાડી.

Sat (સૅટ) બેઠી.

Hat (હૅટ) ટોપી.

Is it a hat ? (ઈઝ ઇટ એ હૅટ) શું તે ટોપી છે.

My (માઇ) મારી.

Fan (ફૅન) પંખો.

Ran (રૅન) દોડયો.

Man (મૅન) માણસ.

Pan (પૅન) પેણો.

Van (વૅન) ગાડી.

Cap (કૅપ) ટોપી.

Lap (લૅપ) ખોળો.

Map (મૅપ) નકશો.

Nap (નૅપ) ઝોકો.

A cat in a nap (એ કૅટ ઈન એ નૅપ) એક ઝોકાખાતી (ઉંઘતી) બીલાડી.

Bed (બેડ) પથારી, બીછાનું.

Fed (ફેડ) ખવાડયું.

Red (રેડ) રાતું.

Ned (નેડ) નેડ નામનો છોકરો.

Ned is to go to bed (નેડ ઈઝ ટુ ગો ટુ બેડ) નેડ સુઈ જવાનો છે.

I· to b: fed (ઈઝ ટુ બી ફેડ) ખવાડવાનું છે.

The cat is to be fed (ધી કેટ ઈઝ ટુ બી ફેડ) બીલાડીને ખવાડવાનું છે.

Hen (હેન) મરઘી.
Ten (ટેન) દશ
Pen (પેન) કલમ.
It is my hen (ઇટ ઇઝ માય હેન) તે મારી મરઘી છે.

Den (ડેન) ગુફા.
Ben (બેન) બેન નામનો છોકરો
Has (હૅઝ) પાસે છે.
Ben has a pen (બેન હૅઝ એ પેન) બેન પાસે કલમ છે.

Pig (પિગ) ડુક્કર.
Big (બિગ) મોટું.
Fig (ફિગ) અંજીર.
Jim (જીમ) જીમ નામનો છોકરો.
Big (બિગ) મોટો.

Can dig (કૅન ડિગ) ખોદી શકેછે
Wig (વિગ) વાળની ટોપી.
A man in a wig (એ મૅન ઇન એ વિગ) વાળની ટોપી પહેરેલો એક માણસ.

Pin (પિન) ટાંકણી.
Tin (ટિન) કલાઇ.
Sin (સિન) પાપ.

Box (બૉક્સ) પેટી.
Tin box (ટિન બૉક્સ) કલાઇની પેટી.

Go for it (ગો ફૉર ઇટ) તે લેવા જાઓ.
Do no sin (ડુ નો સિન) પાપ કરતા નહીં.

Win (વિન) જીતવું, મેળવવું.
Can win (કૅન વિન) જીતી શકું છું. મેળવી શકું છું.

Top (ટૉપ) ભમરડો, ટોચ.
Hop (હૉપ) કુદાકડો, ઘોડી કુદાવવી, ઘોડીખાવી.
Mop (મૉપ) કુંચડો, કુંચો.
Is it his? (ઇઝ ઇટ હિઝ) શું તે એનું છે.
I can hop (આઇ કૅન હૉપ) હું કુદી શકું છું.

To the top (ટુ ધી ટૉપ) ટોચ સુધી.
Bob (બૉબ) બૉબ નામનોછોકરો
Has got (હૅઝ ગૉટ) મેળવ્યો છે, પાસે છે.
Bob has got (બૉબ હૅઝ ગૉટ) બૉબ પાસે છે.

Box (બૉક્સ) પેટી.
Fox (ફૉક્સ) લોંકડી.
Ox (ઑક્સ) બળદ.

In the van (ઇન ધી વૅન) ગાડીમાં.
At the hen (ઍટ ધી હેન) મરઘી તરફ.

Dog (ડૉગ) કુતરો.
Hog (હૉગ) ડુક્કર.
Log (લૉગ) લાકડાનો કકડો.
Bog (બૉગ) ભીની જમીન.

Sat (સૅટ) બેઠો.
On the log (ઑન ધી લૉગ) લાકડાના કકડા ઉપર.

Tub (ટબ) લાકડાની કુંડી.
Cub (કબ) જનાવરનું બચ્ચું.
Rub (રબ) ઘસવું.
Can sit (કૅન સિટ) બેસી શકે છે
Rug (રગ) બનુસ, ધાબળી.
Can rub (કૅન રબ) ઘસી શકે છે મસળી શકે છે.

Sun (સન) સુરજ.
Run (રન) દોડવું.
Gun (ગન) બંદુક.
Get up (ગેટ અપ) ઉઠો.
The sun is up (ધી સન ઈઝ અપ) સુરજ ઉગ્યો છે.
Run (રન) દોડો.
Run for the gun (રન ફૉર ધી ગન) દોડીને બંદુક લઇ આવે.
Can run (કૅન રન) દોડી શકે છે
Bun (બન) પુરી.
Tom (ટૉમ) ટૉમ નામનો છોકરો
Can run for a bun (કૅન રન ફૉર એ બન) પુરી લેવા દોડી શકે છે.

Nut (નટ) ફળ.
Cut (કટ) કાપ.
Hut (હટ) ઝુંપડું.
He has a nut (હી હૅઝ એ નટ) તેની પાસે ફળ છે.
To the hut (ટુ ધી હટ) ઝુંપડા તરફ.
Has had cut (હૅઝ હૅડ કટ) કપાવેલો છે.
Lip (લિપ) હોઠ.
He has had his lip cut (હી હૅઝ હૅડ હિઝ લિપ કટ.) તેણે તેનો હોટ કપાવ્યો છે.

NEW ROYAL PRIMER

PRAT II.

This (ધિસ) આ.
Ann (ઍન) એન નામની છોકરી.
With (વિથ) સાથે
Her (હર) પોતાની, તેણીની.
Doll (ડાલ) ઢીંગલી, પુતળી.
This is Ann with her doll (ધિસ ઇઝ ઍન વિથ હર ડૅાલ) ઍન પોતાની ઢીંગલી સાથે આ રહી.
She (શી) તે, તેણી.
Holds (હોલ્ડઝ) પકડી રાખે છે.
Back (બૅક) પીઠ.
Old (ઓલ્ડ) ઘરડો.

THE HEN ધી હેન–મરઘી.

Ben has a hen (બેન હૅઝ એ હેન) બેન પાસે મરઘી છે.
Fed (ફેડ) ખવાડયું.
Egg (એગ) ઇંડું.
Has an egg (હૅઝ ઍન એગ) પાસે ઇંડું છે.
Bid (બિડ) ફરમાવો, કહો,
Get (ગેટ) લાવવા.
Bid ben get the egg (બિડ બેન ગેટ ધી એગ) બેનને ઈંડું લાવવા કહે

THE FOX ધી ફૉક્સ લોંકડી.

Tom has a dog (ટૉમ હૅઝ એ ડૉગ) ટૅમ પાસે કુતરો છે.
In the sun (ઇન ધી સન) તડકામાં.

Ran by (રન બાઇ) પાસેથી દો-
ડી ગઇ.
At the fox (ઍટ ધી ફૉક્સ)
લોંકડી તરફ.
Did not get it (ડિડ નૉટ ગેટ
ઇટ) તેને પકડી શકયો નહી

HAND હૅન્ડ—હાથ.

Hand (હૅન્ડ)હાથ.
Sand (સૅન્ડ) રેતી.
Band (બૅન્ડ) પટો
Red (રેડ) રાતી.
Let us go and dig in the
sand (લેટ અસ ગો ઍન્ડ
ડિગ ઈન ધી સૅન્ડ) ચાલો
આપણે જઈએ અને રેતીમાં
ખોદીએ.
Dig (ડિગ) ખોદવું.
Tom has a band on his cap
(ટૉમ હૅઝ એ બૅન્ડ ઑાન
હિઝ કૅપ) ટૉમની ટોપી ઉપ
ર પટો છે.

BELL—(બેલ) ઘંટ.

Bell (બેલ) ઘંટ.
Fell (ફેલ) પડયો
Well (હ્વેલ) કુવો.
That (ધૅટ) પેલો.
Tell (ટેલ) કહે, કહો.
As (ઍઝ) જેવો.
To the dog (ટુ ધિ ડૉગ) કુતરા
તરફ.

Ship (શિપ) વહાણ.
Chip (ચિપ) ચીપી.
Whip (હ્વિપ) ચાબક.
Will go (વિલ ગો) જશે.
Cut (કટ) કાપી.
From (ફ્રૉમ) માંથી.
From a log. (ફ્રૉમ એ લૉગ)
લાકડાના કકડામાંથી.
Top (ટૉપ) ભમરડો.

ROCK—રૉક—ખડક.

Rock (રૉક) ખડક.
Lock (લૉક) તાળું.
Sock (સૉક) મોજું.
I am up (આઈ ઍમ અપ) હું ઉંચે છું.
Has no lock (હૅઝનો લૉક) તાળું નથી.
This is not (ધિસ ઇઝ નૉટ) આ નથી.

DUCK—ડક—બતક.

Duck (ડક) બતક.
Tuck (ટક) દબાવવું.
Suck (સક) ચુસવું.
Pond (પૉન્ડ) તળાવ.
At the pond (ઍટ ધી પૉન્ડ) તળાવ આગળ.
Tuck me in (ટક મી ઈન) મને અંદર દબાવ.
In bed (ઈન બેડ) બીછાનામાં પથારીમાં.
I am in bed (આઈ ઍમ ઇન બેડ) હું સુતો છું.
Do not suck (ડુ નૉટ સક) ચુસતા નહીં.

MY HAT—માઇ હૅટ—મારી ટોપી.

Ha! (હા)! હા!
Big (બિગ) મોટી.
Hold (હોલ્ડ) પકડી રાખું છું.
I hold it up (આઇ હોલ્ડ ઇટ અપ) હું તે ઉંચી પકડી રાખું છું.
With my hands (વિથ માઇ હૅન્ડઝ) મારા હાથ વડે.
I am a man (આઈ ઍમ એ મૅન) હું માણસ બની જાઉં છું.
With a big hat (વિથ એ બિગ હૅટ) મોટી ટોપી પેહેર્યાથી

ANN AND HER CAT—(ઍન એન્ડ હર કૅટ) ઍન અને તેની બિલાડી

Ann had (ઍન હૅડ) ઍન પાસે હતી.
Black (બ્લૅક) કાળી.
It was a black cat (ઇટ વૉઝ એ બ્લૅક કૅટ) તે એક કાળી બિલાડી હતી.
She (શી) તે.
Fed (ફેડ) ખવાડતી.
Milk (મિલ્ક) દુધ.
Fed it with milk (ફેડ ઇટ વિથ મિલ્ક) તેને દુધ ખવાડતી.
Dish (ડિશ) થાળી.
From a dish (ફ્રૉમ એ ડિશ) થાળીમાંથી.
Then (ધેન) ત્યાર પછી.
Went (વેન્ટ) જતી.
Had a nap (હૅડ એ નૅપ) ઉંઘી જતી.
Rug (રગ) બનુસ.

PAIL—પેઈલ—ડોલ.

Pail (પેઇલ) ડોલ.
Sail (સેઇલ) (વહાણમાં) જવું.
Tail (ટેઈલ) પુંછડી.
Will sail (વિલ સેઇલ) જશે.
In the ship (ઇન ધી શિપ) વહાણમાં.
My dog has (માઈ ડૉગ હૅઝ) મારા કુતરાને છે.
Long (લૉંગ) લાંબી.

SHEEP—શીપ—ઘેટું.

Sheep (શીપ) ઘેટું.
Keep (કીપ) રાખવું, રાખો.
Weep (વીપ) રડવું.
Hill (હિલ) ટેકરી, ડુંગર.

From the sheep (ફ્રૉમ ધી શીપ) ઘેટાંથી દુર.
Do not weep (ડુ નૉટ ઉવીપ) રડો નહીં.
Go to sleep (ગો ટુ સ્લીપ) ઉંઘી જાઓ।

KITE—કાઇટ—કનકવેા.

Kite (કાઇટ) કનેકવેા, પતંગ.
Bite (બાઈટ) કરડવુ.
White (ઉહ્‍હાઈટ) સફેદ.
Is up (ઈઝ અપ) ઉંચે છે.
Air (એર) હવા.
Pat (પૅટ) થાબડેા.
Will not bite (ઉિવલ નૉટ બાઇટ) કરડશે નહીં.
Sail (સેઇલ) સઢ.

BOAT—બેાટ—હેાડી.

Boat (બેાટ) હેાડી.
Coat (કેાટ) ડગલેા.
Goat (ગેાટ) બકરેા.
Red (રેડ) લાલ.
Flag (ફલૅગ) વાવટેા.

BOOK—બુક—ચેાપડી.

Book (બુક) ચેાપડી.
Cook (કૂક) રસેાઈઓ.
Look (લુક) જુઓ.
His (હિઝ) પેાતાના.
Tell (ટેલ) કહેા.
To cut (ટુ કટ) કાપવા.
Ham (હૅમ) ડુક્કરની જાંગ.
Rook (રૂક) કાગડેા.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.

FOX, PIG, AND, RAT—ફૉક્સ, પિગ, એન્ડ, રૅટ—લોંકડી, ડુક્કર, અને ઊંદર.

Go (ગો) જા.	Too big (ટૂ બિગ) ઘણુંજ મોટું
No (નો) ના.	Yes (યસ) હા.
Said (સેડ) કહ્યું.	For (ફૉર) કારણ કે.
Sly (સ્લાઇ) લુચ્ચી.	See (સી) જોઉં છું.
Too (ટૂ) ઘણુંજ.	So (સો) તેથી.

WOOL—ઉવૂલ—ઉન.

Is made (ઈઝ મેઇડ) બનેલો છે	Thank (થૅંક) પાડમાનું છું.
Of wool (ઑફ ઉવૂલ) ઉનનો.	Thank you (થૅંક યુ) તમારો પાડમાનું છું.
So (સો) તેમજ.	Good (ગુડ) ભલાં.
Get (ગેટ) મળે છે.	For (ફૉર) માટે.
From (ફ્રૉમ) માંથી.	Nice (નાઇસ) સુંદર.
Keeps (કીપ્સ) બચાવે છે.	Soft (સૉફ્ટ) નરમ.
Us (અસ) આપણને.	
Cold (કોલ્ડ) ટાઢ	

THE PET GOAT—ધી પેટ ગોટ—વહાલું બકરૂં.

Nell (નેલ) નેલ નામનો છોકરો.	Hair (હેર) વાળ, નીમાળા.
Pet (પેટ) વહાલું.	Stands (સ્ટૅન્ડઝ) ઉભો રહે છે.
Horns (હૉર્ન્સ) શીંગડાં.	Feeds (ફીડસ) ખવાડે છે.

GOD—ગૉડ—પરમેશ્વર.

God (ગૉડ) પરમેશ્વર.
Sees (સીઝ) જુએ છે.
Me (મી) મને.
All (ઑાલ) બધુ.
That (ધૅટ) જે.
Do (ડુ) કરૂં છુ.
Good (ગુડ) ભલો.
To me (ટુ મી) મારી તરફ.
Gives (ગિવ્ઝ) આપે છે.
Need (નીડ) જોઇએ છે.
I need (આઇ નીડ) મારે જોઇએ છે.
O (ઓ) અરે.
Help (હેલ્પ) મદદ કર.
To be (ટુ બી) થવાને.

Sin (સિન) પાપ.
Keep me from sin (કીપ મી, ફ્રૉમ સિન) મને પાપમાંથી બચાવ.
1 One (વન) એક.
2 Two (ટુ) બે.
3 Three (થ્રી) ત્રણ.
4 Four (ફોર) ચાર.
5 Five (ફાઇવ) પાંચ.
6 Six (સિક્સ) છ.
7 Seven (સેવન) સાત.
8 Eight (એઇટ) આઠ.
9 Nine (નાઈન) નવ.
10 Ten (ટેન) દસ.

